

GEMEINDE GSIES

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

12.05.2026

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Sanierung des Fußballplatzes in der Sportzone Unterplanken - Austausch des Kunstrasenbelages mit Erweiterung bzw. Neupositionierung des Platzes - Genehmigung einer Verlängerung der Bauzeit - CUP: I72H23000500007 - CIG: B6A-FE1CA2A

Risanamento del campo di calcio nella zona sportiva Planca di Sotto - Sostituzione della superficie in erba artificiale con ampliamento e riposizionamento del campo - Approvazione di una proroga sui tempi di costruzione - CUP: I72H23000500007 - CIG: B6AFE1CA2A

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Sanierung des Fußballplatzes in der Sportzone Unterplanken - Austausch des Kunstrasenbelages mit Erweiterung bzw. Neupositionierung des Platzes - Genehmigung einer Verlängerung der Bauzeit - CUP: I72H23000500007 - CIG: B6AFE1CA2A

Festgestellt, dass der Fußballplatz in der Sportzone Unterplanken dringend saniert werden muss, da er im aktuellen Zustand nicht mehr homologierbar bzw. beispielbar ist und dass das entsprechende Projekt die Vergrößerung und Verschiebung des Platzes vorsieht, um den einschlägigen Bestimmungen zu genügen;

- dass die Arbeiten mit Beschluss Nr. 183 vom 27.05.2025 an die Firma Moser & Co. GmbH aus Brunneck vergeben wurden;

- dass mit Vergabevertrag Nr. 1253 vom 10.06.2025, die Arbeiten an die Firma Moser & Co. GmbH mit Sitz in Brunneck für den Betrag von 1.354.818,85 Euro (zzgl. 10% MwSt.) vergeben wurden und mit den Arbeiten am 07.07.2025 begonnen wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 347 vom 08.10.2025 der erste Baufortschritt zum Nettobetrag von 314.190,38 Euro, nach Anwendung des Preisabschlages und zzgl. MwSt. von 10% an die Firma Moser & Co. GmbH bestätigt und liquidiert wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 385 vom 05.11.2025 das 1. Zusatz- und Varianteprojekt genehmigt wurde, welches eine Kostenerhöhung von insgesamt 256.341,63 Euro (zzgl. 10% MwSt.) vorsieht;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 471 vom 09.12.2025 der zweite Baufortschritt zum Nettobetrag von 1.296.919,31 Euro, nach Anwendung des Preisabschlages und zzgl. MwSt. von 10% an die Firma Moser & Co. GmbH bestätigt und liquidiert wurde.

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 06.05.2026, Prot. Nr. 9293, worin die Firma Moser & Co. GmbH die Gemeindeverwaltung ersucht, die Bauzeit um 39 Kalendertage zu verlängern, und zwar mit folgender Begründung:

- *Ausführung von Zusatzarbeiten;*

Nach Einsichtnahme in das Gutachten des Bauleiters vom 07.05.2026 womit die Verlängerung der Bauzeit um **39 Tage** aus den genannten Gründen befürwortet wird und worin der neue Fertigstellungstermin für den 19.06.2026 festgelegt wurde.

Festgehalten, dass der Gemeindevorstand die Verlängerung der Bauzeit um 39 Tage, also insgesamt 189 Tage, im öffentlichen Interesse als gerechtfertigt betrachtet und daher in Abweichung zu den Vertragsverpflichtungen bezüglich Strafgebühr, gewährt werden kann.

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Oggetto: Risanamento del campo di calcio nella zona sportiva Planca di Sotto - Sostituzione della superficie in erba artificiale con ampliamento e riposizionamento del campo - Approvazione di una proroga sui tempi di costruzione - CUP: I72H23000500007 - CIG: B6AFE1CA2A

Constatato che il campo di calcio nella zona sportiva Planca di Sotto deve essere urgentemente risanato, visto che lo stesso, nelle sue condizioni attuali, non può essere più omologato rispettivamente utilizzato e che il relativo progetto prevede l'ampliamento e lo spostamento del campo da calcio per rispettare le rispettive norme;

- che i lavori sono stati appaltati con propria delibera n. 183 d.d. 27.05.2025 alla ditta Moser & Co. S.r.l. di Brunico;

- che con contratto d'appalto n. 1253 d.d. 10.06.2025, i lavori sono stati appaltati alla ditta Moser & Co. S.r.l. con sede a Brunico per l'importo di Euro 1.354.818,85 (oltre 10% IVA) e che i lavori sono iniziati il 07.07.2025;

- che con propria delibera n. 347 d.d. 08.10.2025 è stato approvato e liquidato alla ditta Moser & Co. S.r.l. il primo stato di avanzamento per l'importo di Euro 314.190,38 al netto del ribasso d'asta e più IVA del 10%;

- che con propria delibera n. 385 d.d. 05.11.2025 è stata approvata la prima perizia suppletiva che prevedeva un aumento di costi nell'importo di Euro 256.341,63 (più 10% IVA);

- che con propria delibera n. 471 d.d. 09.12.2025 è stato approvato e liquidato alla ditta Moser & Co. S.r.l. il secondo stato di avanzamento per l'importo di Euro 1.296.919,31 al netto del ribasso d'asta e più IVA del 10%.

Preso visione della lettera del 06.05.2026, prot. n. 9293 con cui la ditta Moser & Co. S.r.l. richiede all'amministrazione la concessione di una proroga sui tempi di costruzione di 39 giorni consecutivi, adducendo le seguenti motivazioni:

- *esecuzione di lavori aggiuntivi;*

Visto il parere del direttore dei lavori del 07.05.2026 con cui si giustifica la richiesta di proroga dei lavori di **39 giorni** per le suddette ragioni e che prevede come nuovo termine di ultimazione dei lavori il 19.06.2026.

Constatato, che la Giunta comunale ritiene la proroga di 39 giorni, ovvero di complessivi 189 giorni, giustificata dal pubblico interesse e che quindi la stessa può essere concessa al fine di sopperire all'obbligo contrattuale di calcolo della penale.

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativo all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 07.05.2026, Prot.Nr. 0009350 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>bKGCOS8RmsOILUPRjUNDLPOJ3WKdts5/ntJIPGuqD3M=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 07.05.2026, n. prot. 0009350 con impronta digitale n. <i>bKGCOS8RmsOILUPRjUNDLPOJ3WKdts5/ntJIPGuqD3M=</i> ;
beschließt	la Giunta comunale
der Gemeindeausschuss	delibera
einstimmig,	unanimemente
<ol style="list-style-type: none">1. der Firma Moser & Co. GmbH aus Bruneck eine Verlängerung der Bauzeit um 39 Tage betreffend die Arbeiten des Projektes "<i>Sanierung des Fußballplatzes in der Sportzone Unterplanken - Austausch des Kunstrasenbelages mit Erweiterung bzw. Neupositionierung des Platzes</i>", so wie vom Bauleiter vorgeschlagen und aus den in den Prämissen angeführten Gründen zu gewähren;2. festzuhalten, dass aus dieser Maßnahme keine Ausgaben zu Lasten des Haushaltsplanes der Gemeinde entstehen;3. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Arbeiten unverzüglich fortgesetzt werden können.	<ol style="list-style-type: none">1. di concedere alla ditta Moser & Co. S.r.l. di Brunico la proroga di 39 giorni per l'ultimazione dei lavori relativo ai lavori del progetto "<i>Risanamento del campo di calcio nella zona sportiva Planca di Sotto - sostituzione della superficie in erba artificiale con ampliamento e riposizionamento del campo</i>", e ciò come richiesto dal direttore dei lavori e per i motivi descritti nelle premesse;2. di dare atto che da questo provvedimento non derivano spese a carico del bilancio comunale;3. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, affinché i lavori possano essere continuati immediatamente.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 14.05.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 14.05.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.